

Germany-Mainz: Printed books, brochures and leaflets
OJ S 55/2023 17/03/2023
Contract notice
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stiftung Lesen
Postal address: Römerwall 40
Town: Mainz
NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt
Postal code: 55131
Country: Germany
E-mail: ausschreibung@stiftunglesen.de
Telephone: +49 6131-28890-0
Fax: +49 6131-28890-49
Internet address(es):
Main address: www.stiftunglesen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLN6AKC/documents>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLN6AKC>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Stiftung

I.5. Main activity

Education

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Broschüren-Produktion für Lesestart 1 (3. Kohorte)
Reference number: 190

II.1.2. Main CPV code

22100000 Printed books, brochures and leaflets

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Fix und fertige Produktion (Druckherstellung) und Lieferung von 500.000 Ratgeber-Broschüren im Endformat DIN A5.

Auflage: 500.000 Exemplare

Format: 14,8 x 21,0 cm geschlossen

Umfang: Umschlag: 4 Seiten, Inhalt: 64 Seiten

Druck: Umschlag: 4/4-farbig Euroskala + Dispersionslack vollflächig matt/Euroskala, Inhalt: 4/4-farbig Euroskala

Papier: Umschlag: 250 g/qm holzfrei matt Bilderdruck; Inhalt: 100 g/qm holzfrei matt Bilderdruck

Ausschließlich Verwendung von FSC-zertifiziertem Papier oder Blauer Engel (entsprechendes Siegel ist vom Auftragnehmer in die Druckdaten zu integrieren)

Verarbeitung: Nuten, schneiden, falzen, 2-fache Rückendrahtheftung, 5 Winkelregister in einer Ebene stanzen (4 Schnitte, 90°, ca. 9 mm tief, innen rund, außen eckig); Registerstanzung beginnend ab U1; mit Gummiband handlich bündeln, in Pappcontainer absetzen und transportsicher auf Euro-Tauschpaletten absetzen.

Um die Registerstanzungen anschaulich zu machen, sind den Vergabeunterlagen Fotos einer Vorgängerversion beigelegt.

Die Broschüren sollen CO2-neutral produziert werden, ein entsprechendes Siegel ist auf den Drucksachen zu integrieren.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEB3J Mainz-Bingen

Main site or place of performance: Stiftung Lesen Römerwall 40 55131 Mainz Lieferadresse: atrikom fulfillment Gesellschaft für Projekt-Dienstleistungen mbH Gutenbergstr. 12 55283 Nierstein

II.2.4. Description of the procurement

Leistungsumfang

Fix und fertige Produktion und Lieferung von 500.000 Ratgeber-Broschüren im Endformat DIN A5.

Folgende Leistungen hat der Auftragnehmer zu erbringen:

Druckherstellung Broschüren A5, 64 + 4 Seiten

Auflage: 500.000 Exemplare

Format: 14,8 x 21,0 cm geschlossen

Umfang: Umschlag: 4 Seiten, Umfang Inhalt: 64 Seiten

Druck: Umschlag: 4/4-farbig Euroskala + Dispersionslack vollflächig matt/Euroskala, Druck Inhalt: 4/4-farbig Euroskala

Papier: Umschlag: 250 g/qm holzfrei matt Bilderdruck; Papier Inhalt: 100 g/qm holzfrei matt Bilderdruck

Ausschließlich Verwendung von FSC-zertifiziertem Papier oder Blauer Engel (entsprechendes Siegel ist vom Auftragnehmer in die Druckdaten zu integrieren)

Verarbeitung: Nuten, schneiden, falzen, 2-fache Rückendrahtheftung, 5 Winkelregister in einer Ebene stanzen (4 Schnitte, 90°, ca. 9 mm tief, innen rund, außen eckig); Registerstanzung

beginnend ab U1; mit Gummiband handlich bündeln, in Pappcontainer ab-setzen und transportsicher auf Euro-Tauschpaletten absetzen

Daten: Belichtungsfähige Daten werden von der Stiftung Lesen gestellt

Korrekturen: Farbverbindlicher Proof (Umschlagseiten und Beispielseiten aus dem Innenteil) wird vom Auftragnehmer zur Freigabe an die Auftraggeberin übermittelt

Druckabnahme: Wenn möglich wird ein Druckabnahmetermin mit der Auftraggeberin in der Druckerei vereinbart.

Die Broschüren sollen CO2-neutral produziert werden, ein entsprechendes Siegel ist auf den Drucksachen zu integrieren. Die Kosten für die CO2-neutrale Produktion sind separat auszuweisen.

Lieferung

Die Lieferung erfolgt einheitlich frei Haus an:

atrikom fulfillment Gesellschaft

für Projekt-Dienstleistungen mbH

Gutenbergstr. 12

55283 Nierstein

Die Anlieferungsbedingungen erhalten die Bieter zusammen mit den Vergabeunterlagen. Die Kosten für die Anlieferung der ausgeschriebenen Ratgeber sind im angebotenen Preis enthalten (frei Haus).

Die Lieferung erfolgt fix zwischen dem 1. Juli 2023 und spätestens bis zum 30. September 2023 eintreffend. Diese Lieferfrist ist Vertragsfrist.

Der Ausschuss für die Produktion muss so kalkuliert werden, dass eine Unterlieferung zu 100% ausgeschlossen wird. Es wird eine max. Überproduktion von 1% akzeptiert. Des Weiteren sind die Produktionszeiten so zu planen, dass eventuelle Störungen, wie Lieferengpässe beim Papier o. ä., berücksichtigt werden.

Die Lieferung muss für die Auftraggeberin nachvollziehbar sein, der Auftragnehmer unterrichtet die Auftraggeberin vorher über das Datum des Versands.

Die Ware muss auf genormten Euro-Paletten zur Verfügung gestellt werden.

Dabei sind folgende Bedingungen zu beachten:

- Größe 1.200 x 800 mm
- Max. Gewicht inkl. Palette 800 kg
- Max. Höhe inkl. Palette 1.400 mm
- Kein Überstand (inkl. des Sicherungsmaterials)
- Transportschutz gegen Verrutschen durch Metall- oder Plastikbänder.
- Schutzfolie als Umverpackung je Palette.
- Kennzeichnung jeder Palette mit Menge, Artikelnummer, Artikelbezeichnung und Druckstand
- Mengenangaben an den Paletten: jeweils Menge pro Palette, Gesamtmenge der Lieferung sowie Gesamtzahl der Paletten.
- Artikel verpackt in Kartons oder sonstigen handlichen Gebinden (z. B. Packs in Folie).
- Versetzte Ausrichtung je Lage.

Einreichungsvorgaben:

Der Bieter reicht alle in dem Angebot unter Punkt 1.1 und 1.2 aufgeführten Unterlagen ein.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 160 000,00 EUR

II.2.7.

Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 26/04/2023 End: 29/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Siehe Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option auf Verlängerung

Je nach Projektverlauf behält die Auftraggeberin sich vor, den Vertrag für das Abrufen der identischen bzw. ähnlichen Leistungen in gleichem Umfang für 2025 zu verlängern. Diese Option übt die Auftraggeberin bis voraussichtlich spätestens 1. März 2025 aus.

Es kann Änderungen geben hinsichtlich der Anzahl der Registerstanzungen und eventuell der Druckvorlagen (inhaltlich), was dem Auftragnehmer rechtzeitig mitgeteilt wird.

Im Falle einer Optionsausübung sind alle übrigen Bestandteile dieser Leistungsbeschreibung zu-treffend und durch den Auftragnehmer auszuführen. Die Ratgeber werden dann voraussichtlich zwischen dem 1. Juli 2025 und spätestens 30. September 2025 eintreffend, frei Haus und fristgerecht geliefert. Der Auftragnehmer hält sich im Falle einer Optionsausübung und Verlängerung gebunden an seine Preise. Diese mögliche Vertragsverlängerung greift voraussichtlich ab 1. März 2025 und endet im Oktober 2025 nach erfolgter Lieferung der Ratgeber.

Bei einer Optionsverlängerung in 2025 greift folgende Klausel:

Sollten die Weltmarktpreise für die Produktionskosten (insb. Energie, Papier, Druckfarben, Materialien, Verpackungen, Transport) zu einer Änderung des Einheitspreises in einer Höhe von mehr als 10 % führen, treten die Vertragsparteien erneut in Verhandlungen. Im Vorfeld dieser Verhandlung hat der Auftragnehmer die Kostenänderung dem Auftraggeber detailliert darzulegen und anhand seiner Kalkulation die Erhöhung der Kosten nachzuweisen. Relevant ist stets der Einheitspreis insgesamt: Ändert sich dieser beispielsweise trotz erhöhter Energiekosten nicht, da andere Preisbestandteile günstiger wurden, kann der Auftragnehmer keine Verhandlung verlangen. Sollte sich aufgrund geänderter Produktionskosten eine Preisänderung um mehr als 10 % bezogen auf den Einheitspreis einstellen, ändert sich der bezuschlagte Einheitspreis sich in dem Maße, in welchem sich die Produktionskosten geändert haben.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Der Bieter reicht eine Präsentation seines Unternehmens auf maximal 5 Seiten sowie einen aktuellen Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben ein.

Der Bieter gibt an, bei welchem Versicherungsunternehmen und mit welcher Deckungssumme in Euro eine Berufshaftpflicht-/Betriebshaftpflichtversicherung besteht.

Der Bieter erklärt sich bereit, den Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mehr als 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mehr als 1 Million Euro für Vermögensschäden auf Nachfrage des Auftraggebers sofort, ansonsten spätestens bei Vertragsbeginn vorzulegen.

Die Bieter geben an, bei welchem Versicherungsunternehmen und mit welcher Deckungssumme in Euro eine Lagerversicherung besteht.

Die Bieter legen den Nachweis einer bestehenden Lagerversicherung mit einer Deckungssumme von mehr als 1,5 Millionen Euro für Personen- und Sachschäden sowie mehr als 1 Million Euro für Vermögensschäden auf Nachfrage des Auftraggebers sofort, ansonsten spätestens bei Vertragsbeginn vor.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die Bieter füllen das Formular: "Bietererklärung: Eignungsangaben" aus, das von der Auftraggeberin zur Verfügung gestellt wird.

BANKAUSKUNFT

Die Bieter erkläre/n, dass sie auf Verlangen der AG eine schriftliche Bankauskunft mit Aussagen zum Zahlungsverhalten, zur Geschäftsverbindung/Kontoführung, zu den finanziellen und wirtschaftlichen Verhältnissen und zur Kreditbeurteilung (die Auskunft soll zum Zeitpunkt der Angebotsfrist nicht älter als 6 Monate sein) vorlegen.

ERKLÄRUNG ZUM UMSATZ des Unternehmens:

Die Bieter geben den Gesamtumsatz der letzten drei Geschäftsjahre in Euro (ohne Umsatzsteuer) an.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Bieter nennen mindestens drei Referenzen, die nach Leistungsart (Ausführung) und Leistungsumfang (Auflagenhöhe) mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind zum Nachweis, dass die Bieter Aufträge einer vergleichbaren Größenordnung in einem vergleichbaren Zeitraum bereits bewältigt haben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Eine der o.g. Referenzen muss eine Auflage von mindestens 400.000 Exemplaren erfüllen (Mindestanforderung). Wird diese Anforderung nicht erfüllt, wird der Bieter ausgeschlossen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die Bieter reichen die unter Punkt 1.1. und 1.2 im Dokument "Angebot" aufgeführten Dokumente ein.

Nachweise für die vorstehenden Erklärungen werden die Bieter spätestens 5 Kalendertage nach Aufforderung durch die Auftraggeberin zum Nachweis der Richtigkeit vorlegen. Eine verspätete Vorlage oder eine falsche Erklärung berechtigt die Auftraggeberin zum Ausschluss des Angebotes vom Vergabeverfahren.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/04/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/05/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/04/2023 Local time: 11:00

Place:

55131 Mainz, Römerwall 40

Information about authorised persons and opening procedure: Eine öffentliche Submission findet nicht statt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YLN6AKC

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern Rheinland-Pfalz, Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Postal address: Stiftsstraße 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Telephone: +49 6131162234

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen und Rügen ergeben sich aus §§ 134, 135 und 160 GWB. Die Vergabestelle weist nachfolgend auf die zulässigen Rechtsbehelfe und durch einen Bieter einzuhaltenden Fristen hin. Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die zuständige Vergabekammer zu richten.

- 1) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB müssen erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem AG gerügt werden;
- 2) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus diesem Bekanntmachungstext erkennbar sind, innerhalb der in der Bekanntmachung benannten Angebots- bzw. Bewerbungsfrist gegenüber dem AG gerügt werden;
- 3) Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, innerhalb der Angebots- bzw. Bewerbungsfrist gegenüber dem AG gerügt werden;
- 4) Hilft der AG der Rüge nicht ab, kann ein Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer unter der o.g. Anschrift innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt werden. Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit die Voraussetzungen des § 160 Abs. 3 GWB vorliegen;
- 5) Der AG weist zugleich auf die Vorschriften der §§ 134, 135 GWB hin. Insbesondere sind die Fristenregelungen in § 135 Abs. 2 GWB zur Geltendmachung der in § 134 Abs. 1 GWB genannten Verstöße zu beachten.

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/03/2023